



Съвет на
Европейския съюз

Брюксел, 10 февруари 2015 г.
(OR. en)

5662/15

Междуетноститутуционално досие:
2014/0304 (NLE)

RECH 7
ATO 9
CH 3
AELE 6

ЗАКОНОДАТЕЛНИ АКТОВЕ И ДРУГИ ПРАВНИ ИНСТРУМЕНТИ

Относно: РЕШЕНИЕ НА СЪВЕТА за сключване на Споразумението за научно и технологично сътрудничество между Европейския съюз и Европейската общност за атомна енергия и Конфедерация Швейцария, за асоциирането на Конфедерация Швейцария към „Хоризонт 2020“ — рамковата програма за изследвания и иновации и програмата за изследвания и обучение на Европейската общност за атомна енергия, допълваща „Хоризонт 2020“, и за регулирането на участието на Швейцария в дейностите на ITER, извършвани от „Fusion for Energy“

РЕШЕНИЕ (ЕС) 2015/...НА СЪВЕТА

от ...

за сключване на Споразумението за научно и технологично сътрудничество между Европейския съюз и Европейската общност за атомна енергия и Конфедерация Швейцария, за асоциирането на Конфедерация Швейцария към „Хоризонт 2020“ — рамковата програма за изследвания и иновации и програмата за изследвания и обучение на Европейската общност за атомна енергия, допълваща „Хоризонт 2020“, и за регулирането на участието на Швейцария в дейностите на ITER, извършвани от „Fusion for Energy“

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз, и по-специално член 186 във връзка с член 218, параграф 6, буква а), член 218, параграф 7 и член 218, параграф 8, първа алинея от него,

като взе предвид предложението на Европейската комисия,

като взе предвид одобрението на Европейския парламент^{1*},

¹ Одобрение от ... (все още не публикувано в Официален вестник).

* ОВ: моля въведете дата в бележката под линия по-горе.

като има предвид, че:

- (1) Споразумението за научно и технологично сътрудничество между Европейския съюз и Европейската общност за атомна енергия и Конфедерация Швейцария за асоциирането на Конфедерация Швейцария към „Хоризонт 2020“ — рамковата програма за изследвания и иновации и програмата за изследвания и обучение на Европейската общност за атомна енергия, допълваща „Хоризонт 2020“, и за регулирането на участието на Швейцария в дейностите на ITER, извършвани от „Fusion for Energy“ (наричано по-долу „споразумението“), беше подписано от името на Съюза на 5 декември 2014 г. в съответствие с Решение 2014/953/ЕС на Съвета¹.

¹ Решение 2014/953/ЕС на Съвета от 4 декември 2014 г. за подписването от името на Европейския съюз и временното прилагане на Споразумението за научно и технологично сътрудничество между Европейския съюз и Европейската общност за атомна енергия и Конфедерация Швейцария, за асоциирането на Конфедерация Швейцария към „Хоризонт 2020“ — рамковата програма за изследвания и иновации и програмата за изследвания и обучение на Европейската общност за атомна енергия, допълваща „Хоризонт 2020“, и за регулирането на участието на Конфедерация Швейцария в дейностите на ITER, извършвани от „Fusion for Energy“ (ОВ L 370, 30.12.2014 г., стр. 1).

- (2) Споразумението беше сключено от Европейската общност за атомна енергия на 4 декември 2014 г. в съответствие с Решение 2014/954/Евратом на Съвета¹.
- (3) Споразумението следва да бъде одобрено,

ПРИЕ НАСТОЯЩОТО РЕШЕНИЕ:

¹ Решение 2014/954/Евратом на Съвета от 4 декември 2014 г. за одобряване на сключването от Европейската комисия, от името на Европейската общност за атомна енергия, на Споразумение за научно и технологично сътрудничество между Европейския съюз и Европейската общност за атомна енергия и Конфедерация Швейцария, за асоциирането на Конфедерация Швейцария към „Хоризонт 2020“ — рамковата програма за изследвания и иновации и програмата за изследвания и обучение на Европейската общност за атомна енергия, допълваща „Хоризонт 2020“, и за регулирането на участието на Конфедерация Швейцария в дейностите на ITER, извършвани от „Fusion for energy“ (ОВ L 370, 30.12.2014 г., стр. 19).

Член 1

Споразумението за научно и технологично сътрудничество между Европейския съюз и Европейската общност за атомна енергия и Конфедерация Швейцария, за асоциирането на Конфедерация Швейцария към „Хоризонт 2020“ — рамковата програма за изследвания и иновации и програмата за изследвания и обучение на Европейската общност за атомна енергия, допълваща „Хоризонт 2020“, и за регулирането на участието на Швейцария в дейностите на ITER, извършвани от „Fusion for Energy“, се одобрява от името на Съюза^{1*}.

Член 2

Председателят на Съвета извършва от името на Съюза нотификацията, предвидена в член 15, параграф 1, първа алинея от споразумението².

¹ Споразумението е публикувано в [данни за публикацията в ОВ] заедно с решението за подписването му.

* ОВ: моля въведете данните за публикацията в ОВ в бележката под линия по-горе.

² Датата на влизане в сила на споразумението ще бъде публикувана в *Официалния вестник на Европейския съюз* от Генералния секретариат на Съвета.

Член 3

Комисията приема позицията, която да се заеме от името на Съюза в рамките на Изследователския комитет Швейцария/Общностите по отношение на решенията на комитета, приемани съгласно член 5, параграф 2 от споразумението.

Член 4

Настоящото решение влиза в сила в деня на подписването му.

Съставено в ... на

За Съвета

Председател
